61.149.221.056　PD35R说明书
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/A1

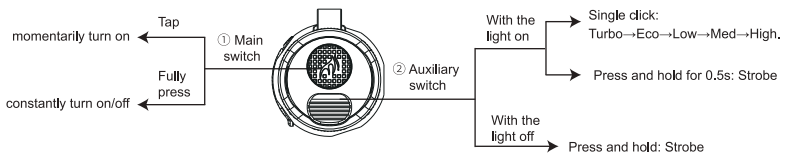
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

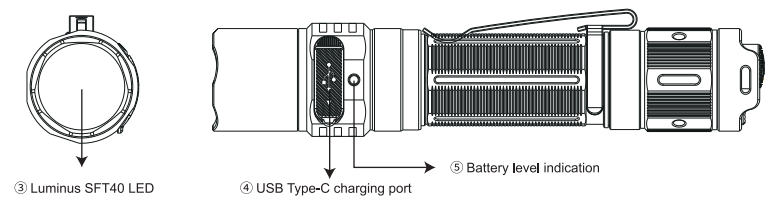
PD35R

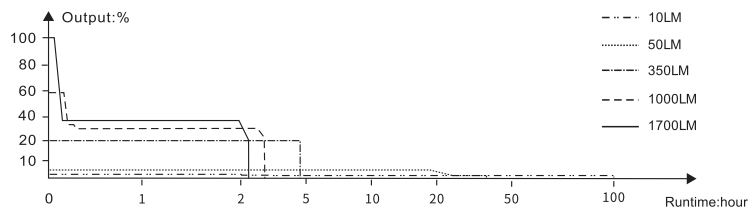
COMPACT RECHARGEABLE TACTICAL FLASHLIGHT

1700 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

353 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE







LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK　WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93　Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com　Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.056-A1-20221213

⚠ WARNING

◎ Do place this light out of the reach of children!
◎ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
◎ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎ Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
◎ This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎ The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX PD35R FLASHLIGHT

◎ 1700 lumens maximum output, 353 meters maximum beam distance.
◎ Uses a Luminus SFT40 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a 3400mAh battery and is compatible with 2 x CR123A batteries.
◎ Instant activation and instant strobe with dual tail switches.
◎ USB Type-C charging port with inner waterproofing treatment.
◎ Boot-up battery level indication and low-voltage warning.
◎ Included a premium pocket clip and lanyard for convenient use.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 5.35" x 1.00" x 0.91" / 136 x 25.4 x 23.2 mm.
◎ Weight: 4.9 oz / 140 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

Switches
Main switch: for on/off and instant activation.
Auxiliary switch: for output selection and instant strobe.

On/off
Tap the main switch to sliently and momentarily turn on the light, releasing the light will go out.
Fully press the main switch to constantly turn on the light, press again the light will go out.

Output Selection
With the light switched on, single click the auxiliary switch to cycle through Turbo→Eco→Low→Med→High.

Strobe
With the light switched on, press and hold the auxiliary switch for 0.5 seconds to enter strobe, and click the auxiliary switch once again to turn back to the general mode.
With the light switched off, press the auxiliary switch to enter strobe, release the light will go out.

Intelligent Memory Circuit
The light memorizes the last selected output excluding Strobe. When turned on again the previously used mode will be recalled.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe
Output	1700 lumens	1000 lumens	350 lumens	50 lumens	10 lumens	1700 lumens
Runtime	2 hours 15 minutes *	2 hours 55 minutes	4 hours 45 minutes	38 hours	100 hours	/
Distance	353 meters	278 meters	163 meters	60 meters	26 meters	/
Intensity	31200 candela	19300 candela	6680 candela	930 candela	170 candela	/
Impact Resistance	1 meter					
Submersible	IP68					

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using an ARB-L18-3400 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and actual battery status.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY SPECIFICATION

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended	√√
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable (No charging)	√
Rechargeable Battery(Li-ion)	18650	3.6V	Caution*	!
Rechargeable Battery(Li-ion)	16340	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

* 16340/18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.
** The Turbo mode can not be selected and the brightness of the Strobe mode only reaches 1000 lumens when CR123A batteries are used.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tail and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

CHARGING

1. First switch off the light and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2. The indicator will display red while charging, and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover to maintain the dustproof and waterproof ability.
Note:
1. The normal charging time of the included Fenix ARB-L18-3400 rechargeable battery is approximately 3 hours from depletion to full charging.
2. Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.
3. The light is unavailable while charging.
4. Charge the flashlight when it is turned on, the light will turn off immediately. After removing the charging cable, it will automatically recall the memorized lighting mode. For avoiding the risk, please turn it off before charging.

BATTERY LEVEL INDICATION

Each time the light is turned on, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L18 series rechargeable battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on High or Turbo modes for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user the reselection of High or Turbo modes.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the light blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L18 series rechargeable battery.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using only a high-quality protected battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.
◎ Unscrew the tail cap or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or flashlight is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix PD35R Flashlight, ARB-L18-3400 battery, USB Type-C charging cable, Holster, Lanyard, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ 警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口舌等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

（中文）FENIX PD35R说明书

◎最高亮度1700流明，最远射程353米
◎使用1颗Luminus SFT40 LED，寿命50000小时
◎标配1节3400mAh电池，兼容2节CR123A电池
◎双尾按设计，一触即亮，一键爆闪，快速响应
◎设有内防水Type-C充电接口，便捷省心
◎具有开机电量指示和低压警示功能
◎配备抱夹和手绳，携带便利
◎采用A6061-T6铝合金材质制造
◎表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎尺寸：136（筒长）× 25.4（筒头）x 23.2（筒身）毫米
◎重量：140克（含电池）

操作说明

尾部主开关为战术开关，控制手电开闭和一触即亮。
尾部副开关为功能开关，控制档位切换和一键爆闪。

开机/关机
轻按主开关无声点亮手电，松开熄灭；
完全按下主开关持续点亮手电，再次按下关闭手电。

档位切换
开机状态下，单击副开关，即可按 极亮→节能→低亮→中亮→高亮 的照明档位顺序循环调节亮度。

爆闪模式
开机状态下，长按副开关0.5秒进入爆闪模式；再次按下返回照明模式。
关机状态下，长按副开关瞬间进入爆闪模式；松开返回关机状态。

智能记忆
手电会自动记忆照明时的亮度档位（爆闪档除外），每次打开都会以记忆的亮度档位开始工作。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪
亮度	1700流明（18瓦）	1000流明（10瓦）	350流明（3瓦）	50流明（0.5瓦）	10流明（0.1瓦）	1700流明（18瓦）
续航时间	2小时15分*	2小时55分	4小时45分	38小时	100小时	/
射程	353米	278米	163米	60米	26米	/
光强	31200坎德拉	19300坎德拉	6680坎德拉	930坎德拉	170坎德拉	/
防跌落高度	1米					
防护等级	IP68					

注：上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用1节ARB-L18-3400电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	√√
一次性锂电池	CR123A	3V	可用（禁止充电）	√
可充锂离子电池	18650	3.6V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

*16340/18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

**使用CR123A电池时，无法点亮极亮档，且爆闪档亮度为1000流明。

电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机状态。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：

1、关闭手电，揭开手电颈部的防尘帽，将充电线的USB Type-C端口插入手电的充电插口；
2、手电接收到充电信号后，充电指示灯将会以红色亮起，手电充满后转变为绿色；
3、停止充电后，应拔下充电线，将防尘帽盖回按紧，随后即可正常使用手电。
注意：
1、标配的Fenix ARB-L18-3400电池从电量基本耗尽到完全充满，耗时约3小时；
2、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损；
3、充电过程中，手电不可点亮。
4、在开机状态下充电，灯光会即刻熄灭，移除充电线后恢复记忆照明档位。为避免忘记关机带来的风险，建议关机充电。

电量显示

每次开机时，手电颈部电量指示灯会自动亮起3秒，显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到节能档位为止；如果检测到电池在节能档位时仍然电压过低，电量指示灯会持续红灯闪烁，以提醒用户即时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了一触即亮的战术开关设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过旋松尾盖、或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

PD35R手电，ARB-L18-3400电池，Type-C充电线，布套，手绳，备用防水圈，说明书，保修卡

⚠ WARNUNG

◎ Platzieren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern!
◎ Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen eines anderen!
◎ Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder durch hohe Temperaturen gefährdet werden!
◎ Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, z. B. darauf beißen, um Personenschäden oder Lebensbedrohungen zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
◎ Dieses Licht sammelt während der Arbeit viel Wärme an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle führt. Achten Sie auf die sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎ Schalten Sie das Licht aus und verriegeln Sie es oder entfernen Sie den Akku aus dem Licht, um eine Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
◎ Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX PD35R TASCHENLAMPE

◎ 1700 Lumen maximale Leistung, 353 Meter maximale Strahlentfernung.
◎ Verwendet eine Luminus SFT40 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎ Inklusive einem 3400mAh Li-Ionen-Akku und ist kompatibel mit 2 x CR123A Batterien.
◎ Sofortige Aktivierung und sofortiger Strobo mit doppeltem taktischem Heckschalter.
◎ USB-Typ-C-Ladeanschluss mit innerer Imprägnierung.
◎ Anzeige des Akkustands beim Hochfahren und Niederspannungswarnung.
◎ Inklusive Premium-Taschenclip und Trageband für die bequeme Verwendung.
◎ Hergestellt aus strapazierfähigem Aluminium A6061-T6.
◎ Premium-Typ HAIII harteloxiertes Anti-Schleifmittel-Finish.
◎ Größe: 5.35" x 1.00" x 0.91" / 136 x 25.4 x 23.2 mm.
◎ Gewicht: 4.9 oz / 140 g (einschließlich Batterie).

BETRIEBSANLEITUNG

Schalter
Hauptschalter: für Ein- / Ausschalten und sofortige Aktivierung.
Hilfsschalter: zur Ausgangsauswahl und sofortigen Strobe.
Ein/Aus
Tippen Sie auf den taktischen Schalter, um leise und vorübergehend das Licht einzuschalten, lassen Sie los, um es wieder auszuschalten.
Drücken Sie den Hauptschalter vollständig, um das Licht ständig einzuschalten, drücken Sie erneut, damit das Licht erlischt.
Auswahl der Ausgabe
Wenn das Licht eingeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Hilfsschalter, um durch Turbo→Eco→Low→Med→High zu schalten.
Strobo
Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie den Hilfsschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Strobo aufzurufen, und klicken Sie erneut auf den Hilfsschalter, um in den allgemeinen Modus zurückzukehren.
Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Hilfsschalter, um den Strobo zu aktivieren, lassen Sie den Schalter los, der Strobo erlischt.
Intelligente Speicherschaltung
Die Leuchte merkt sich die zuletzt ausgewählte Ausgabe ohne Strobo. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Modus wieder aufgerufen.

TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Hoch	Mittel	Niedrig	Öko	Strobo
Ausgabe	1700 Lumen	1000 Lumen	350 Lumen	50 Lumen	10 Lumen	1700 Lumen
Laufzeit	2 Stunden 15 Minuten*	2 Stunden 55 Minuten	4 Stunden 45 Minuten	38 Stunden	100 Stunden	/
Reichweite	353 Meter	278 Meter	163 Meter	60 Meter	26 Meter	/
Intensität	31200 Candela	19300 Candela	6680 Candela	930 Candela	170 Candela	/
Schlagfestigkeit	1 Meter					
Wasserdichtheit	IP68					

Hinweis: Gemäß dem ANSI / PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die von Fenix durch Labortests mit einer ARB-L18-3400-Batterie unter der Temperatur von 21±3 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erstellt wurden. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlichem Batteriestatus variieren.
*Die Turbo-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund der Temperatur oder des Schutzmechanismus in der Ausführung.

BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimension	Nennspannung	Brauchbarkeit	
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6 V	Empfohlen	√√
Nicht wiederaufladbare Batterie (Lithium)	CR123A	3 V	Brauchbar (Keine Aufladung)	√
Akku (Li-Ion)	18650	3,6 V	Achtung*	!
Akku (Li-Ion)	16340	3,6 V	Verboten	×
Akku (LiFePO4)	18650	3,2 V	Verboten	×

* 16340/18650 Li-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht und Sorgfalt behandelt werden müssen. Nur die Verwendung von Qualitätsbatterien mit Schaltungsschutz verringert das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial, Aber Zellschäden oderShort-Schaltungen sind potenzielle Risiken, die der Benutzer eingeht.

** Der Turbo-Modus kann nicht ausgewählt werden und die Helligkeit des Strobe-Modus erreicht nur 1000 Lumen, wenn CR123A-Batterien verwendet werden.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie die hintere Kappe ab und setzen Sie den Akku mit der Anodenseite (+) in Richtung Lichtkopf ein, dann schrauben Sie die Kappe wieder auf.

AUFLADUNG

1.Schalten Sie zuerst das Licht aus und stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose, dann schließen Sie die USB-Typ-C-Buchse des Ladekabels an das Licht an.
2.Die Anzeige wird während des Ladevorgangs rot angezeigt und leuchtet grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3.Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, schließen Sie unbedingt die Anti-Staub-Abdeckung, um die staub- und wasserdichte Fähigkeit zu erhalten.
Anmerkung:
1.Die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L18-3400 Akkus beträgt ca. 3 Stunden von der Erschöpfung bis zur vollständigen Aufladung.
2.Laden Sie alle vier Monate ein gelagertes Licht auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.
3.Die Lampe ist während des Ladevorgangs nicht verfügbar.
4.Laden Sie die Taschenlampe auf, wenn sie eingeschaltet ist, das Licht wird sofort ausgeschaltet. Nach dem Entfernen des Ladekabels ruft es automatisch den gespeicherten Beleuchtungsmodus ab. Um dieses Risiko zu vermeiden, schalten Sie es bitte vor dem Aufladen aus.

ANZEIGE DES BATTERIESTANDS

Jedes Mal, wenn das Licht eingeschaltet wird, zeigt die Anzeige den Batteriestand an und hält 3 Sekunden lang.
an: 100% - 85%
Grünes Licht blitzt: 85% - 50%
an: 50% - 25%
Rotes Licht blitzt: 25% - 1%
Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Akku der Fenix ARB-L18 Serie.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es für längere Zeit im High- oder Turbo-Modus verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Licht automatisch ein paar Lumen herunterschalten, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer den High- oder Turbo-Modus erneut auswählen.

NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, ist die Taschenlampe so programmiert, dass sie auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die Eco-Ausgabe erreicht ist. Wenn dies im Eco-Ausgabemodus geschieht, blinkt das Licht 3-mal alle 5 Minuten, um Sie daran zu erinnern, die Batterie rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Akku der Fenix ARB-L18 Serie.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des abgedichteten Kopfes kann zu Schäden am Licht führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt, nur einen hochwertigen geschützten Akku zu verwenden.
◎ Wenn die Leuchte längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.
◎ Schrauben Sie die Heckkappe ab oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zu einem Verschleiß des O-Rings führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserabdichtung aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch ein zugelassenes Ersatzteil.
◎ Eine regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung des Lichts, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet :
A: Schlechter Batteriestand.
Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder Taschenlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem Wattestäbchen, das mit Alkohol getränkt ist.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

INKLUSIVE

Fenix PD35R Taschenlampe, ARB-L18-3400 Akku, USB Typ-C Ladekabel, Holster, Lanyard, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ AVVERTENZE

◎ Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
◎ NON puntare la luce direttamente negli occhi di nessuno!
◎ NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
◎ NON utilizzare la luce in modi inappropriati come mordersi la bocca, per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
◎ Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) TORCIA FENIX PD35R

◎ Potenza massima 1700 lumen, distanza massima del raggio di 353 metri.
◎ Utilizza un LED Luminus SFT40 con una durata di 50.000 ore.
◎ Include una batteria da 3400 mAh ed è compatibile con 2 batterie CR123A.
◎ Attivazione istantanea e strobo istantaneo con doppio interruttore di coda tattico.
◎ Porta di ricarica USB di tipo C con trattamento di impermeabilizzazione interna.
◎ Indicazione del livello della batteria di avvio e avviso di bassa tensione.
◎ Include una clip da tasca premium e un cordino per un comodo utilizzo.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura tipo HAIII Premium.
◎ Dimensioni: 5.35" x 1.00" x 0.91" / 136 x 25.4 x 23.2 mm.
◎ Peso: 4.9 oz / 140 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttori
Interruttore principale: per accensione/spegnimento e attivazione istantanea.
Interruttore ausiliario: per la selezione dell'uscita e strobo istantaneo.
On/Off
Tocca l'interruttore tattico per accendere silenziosamente e momentaneamente la luce, rilascia la luce si spegnerà.
Premere a fondo l'interruttore principale per accendere costantemente la luce, premere nuovamente la luce si spegnerà.
Selezione dell'uscita
Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore ausiliario per scorrere Turbo → Eco → Basso → Medio → Alto .
Strobo
Con la luce accesa, premere e tenere premuto l'interruttore ausiliario per 0,5 secondi per attivare lo strobo e fare nuovamente clic sull'interruttore ausiliario per tornare alla modalità generale.
Con la luce spenta, premere l'interruttore ausiliario per inserire lo strobo, rilasciare la luce si spegnerà.
Circuito di memoria intelligente
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso Strobe. Alla riaccensione verrà richiamata la modalità precedentemente utilizzata.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Strobo
Luce	1700 lumen	1000 lumen	350 lumen	50 lumen	10 lumen	1700 lumen
Tempo	2 ore 15 minuti*	2 ore 55 minuti	4 ore 45 minuti	38 ore	100 ore	/
Distanza	353 metri	278 metri	163 metri	60 metri	26 metri	/
Intensità	31200 candele	19300 candele	6680 candele	930 candele	170 candele	/
Resistenza Impatti	1 metro					
Resistenza all' acqua	IP68					

Note: Secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria ARB-L18-3400 alla temperatura di 21 ± 3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e allo stato effettivo della batteria.
* L'uscita Turbo viene misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Reccomandata	√√
Batteria non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Usabile (Non ricaricare)	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Con Cautela*	!
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

* Le batterie agli ioni di litio 16340/18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.
** Non è possibile selezionare la modalità Turbo e la luminosità della modalità Strobe raggiunge solo 1000 lumen quando si utilizzano batterie CR123A.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il fanale posteriore e inserire la batteria con il lato anodo (+) rivolto verso la testa del fanale, quindi riavvitare il fanale posteriore.

RICARICA

1. Spegnere prima la luce e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di chiudere il coperchio antipolvere per mantenere l'abilità antipolvere e impermeabile.
Nota:
1. Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile Fenix ARB-L18-3400 inclusa è di circa 3 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.
2. Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
3. La luce non è disponibile durante la ricarica.
4. Carica la torcia quando è accesa, la luce si spegnerà immediatamente. Dopo aver rimosso il cavo di ricarica, richiamerà automaticamente la modalità di illuminazione memorizzata. Per evitare il rischio, si prega di spegnerlo prima della ricarica.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturata 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critica 25% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile Fenix ARB-L18 serie.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Alta o Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce scende automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto dei 60°C, consentirà quindi all'utente la riselezione delle modalità High o Turbo.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la spia lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordarti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile Fenix ARB-L18 serie.

USO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testina sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.
◎ Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una Corretta conservazione.
◎ Svitare il tappo posteriore o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta idraulica, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della luce, l'illuminazione intermittente o addirittura la mancata illuminazione per i seguenti motivi:
R: Livello batteria scarso.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della torcia è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
Se i metodi di cui sopra non funzionano, contatta il tuo distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix PD35R, batteria ARB-L18-3400, cavo di ricarica USB di tipo C, fondina, cordino, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVERTISSEMENTS

◎ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎ N'éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée !
◎ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ Eteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎ La LED de cette lampe n'est pas remplaçable ; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRENCH) LAMPE TORCHE FENIX PD35R

◎ Puissance maximale de 1700 lumens, portée maximale du faisceau de 353 mètres.
◎ Utilise une LED Luminus SFT40 d'une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Activation et strobe instantanés avec le double interrupteur tactique arrière.
◎ Port de charge USB Type-C avec traitement d'étanchéité interne.
◎ Indication du niveau de la batterie au démarrage et avertissement de basse tension.
◎ Comprend un clip de poche et une lanière de qualité supérieure pour une utilisation pratique.
◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
◎ Finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure.
◎ Dimensions : 136 x 25.4 x 23.2 mm / 5.35" x 1.00" x 0.91".
◎ Poids : 140 g / 4.9 oz (batterie comprise).

MODE D'EMPLOI

Interrupteurs
Interrupteur principal : pour la mise en marche/arrêt et l'activation instantanée.
Interrupteur auxiliaire : pour la sélection de la sortie et le strobe instantané
Marche/arrêt
Appuyez sur l'interrupteur tactique pour allumer silencieusement et momentanément la lampe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra. Appuyez à fond sur l'interrupteur principal pour allumer la lampe en permanence, appuyez à nouveau pour l'éteindre.
Sélection du mode de sortie
Lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur auxiliaire permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Turbo→Eco→Faible→Moyen→Fort.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Eco	Strobe
Puissance	1700 lumens	1000 lumens	350 lumens	50 lumens	10 lumens	1700 lumens
Autonomie	2 heures 15 minutes *	2 heures 55 minutes	4 heures 45 minutes	38 heures	100 heures	/
Portée	353 mètres	278 mètres	163 mètres	60 mètres	26 mètres	/
Intensité	31200 candela	19300 candela	6680 candela	930 candela	170 candela	/
Résistance aux chutes	1 mètre					
Submersible	IP68					

Remarque : les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie ARB-L18-3400, sous une température de 21 ±3 °C et une humidité de 50 % — 80 %. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

* L'autonomie en sortie Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Strobe
Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'interrupteur auxiliaire et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode strobe, puis cliquez à nouveau sur l'interrupteur auxiliaire pour revenir au mode général.
Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur auxiliaire pour passer en mode strobe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.
Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise la dernière sortie sélectionnée, à l'exception du strobe. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée est rappelée.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimension	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recommandé	√√
Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable (non rechargeable)	√
Batterie (Li-ion)	18650	3.6 V	Mise en garde *	!
Batterie (Li-ion)	16340	3.6 V	Interdite	×
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2 V	Interdite	×

* Les batteries Li-ion 16340/18650 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec précaution. N'utilisez que des batteries de qualité dotées d'un dispositif de protection des circuits, ce qui réduira le risque de combustion ou d'explosion ; mais les dommages aux cellules ou les courts-circuits sont des risques potentiels que l'utilisateur assume.

** Le mode Turbo ne peut pas être sélectionné et la luminosité du mode Strobe n'atteint que 1000 lumens lorsque des piles CR123A sont utilisées.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon arrière de la lampe et insérez la batterie avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revissez le bouchon arrière de la lampe.

RECHARGEMENT

1.Éteignez d'abord la lampe et branchez la prise USB A du câble de charge sur une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de charge à la lampe.
2.L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la charge est complète.
3.Une fois la charge terminée, veillez à fermer le couvercle anti-poussière pour maintenir la capacité d'étanchéité à la poussière et à l'eau.
Remarque :
1.Le temps de charge normal de la batterie rechargeable Fenix ARB-L18-3400 incluse est d'environ 3 heures, en étant au départ vide, et ce jusqu'à la charge complète.
2.Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir des performances optimales de la batterie.
3.La lampe n'est pas utilisable pendant la charge.
4.Chargez la lampe de poche lorsqu'elle est allumée, la lumière s'éteindra immédiatement. Après avoir retiré le câble de charge, il rappellera automatiquement le mode d'éclairage mémorisé. Pour éviter le risque, veuillez l'éteindre avant de charger.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Chaque fois que la lampe est allumée, l'indication donne le niveau de la batterie et dure 3 secondes.
Vert permanent : 100 % - 85 %, satisfaisant
Vert clignotant : 85 % - 50 %, suffisant
Rouge permanent : 50 % - 25 %, faible
Rouge clignotant : 25 % - 1 %, critique
Remarque : Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L18 series.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée en mode Fort et Turbo durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint une température de 60°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 60°C, elle permet à l'utilisateur de sélectionner à nouveau le mode Fort et Turbo.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le mode Faible soit atteint. Lorsque cela se produit en mode Faible, la lampe clignote 3 fois toutes les 5 minutes pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.
Remarque : Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L18 series.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Le démontage de la tête scellée peut causer des dommages à la lampe et annule la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie d'excellente qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie pour un stockage correct.
◎ Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes :
A : Niveau de batterie faible.
Solution : Remplacez ou rechargez la batterie.
B : Le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe sont sales.
Solution : Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe torche Fenix PD35R, batterie ARB-L18-3400, câble de rechargement USB Type-C, éui, dragonne, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

◎ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎ NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎ NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso falla la linterna o la batería interna!
◎ Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ Apague y bloquee la luz o retire la batería de la linterna para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la luz debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) LINTERNA FENIX PD35R

◎ Potencia máxima de 1700 lúmenes, distancia máxima de 353 metros.
◎ Utiliza un LED Luminus SFT40 con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Incluye una batería de 3400 mAh y es compatible con 2 baterías CR123A.
◎ Activación instantánea y luz estroboscópica instantánea con doble interruptor trasero táctico.
◎ Puerto de carga USB tipo C con tratamiento de impermeabilización interior.
◎ Indicador de nivel de batería de arranque y advertencia de bajo voltaje.
◎ Incluye un clip de bolsillo premium y un cordón para un uso conveniente.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 5.35" x 1.00" x 0.91" / 136 x 25.4 x 23.2 mm.
◎ Peso: 4.9 oz / 140 g (incluida la batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Interruptores
Interruptor principal: para encendido/apagado y activación instantánea.
Interruptor auxiliar: para selección de salida y flash instantáneo.
Encendido/Apagado
Toque el interruptor táctico para encender la luz de forma silenciosa y momentánea, suelte y la luz se apagará.
Presione completamente el interruptor principal para encender constantemente la luz, presione nuevamente y la luz se apagará.
Selección de Potencias
Con la luz encendida, haga un solo clic en el interruptor auxiliar para alternar entre Turbo→Eco→Bajo→Medio→Alt.
Estrobo
Con la luz encendida, mantenga presionado el interruptor auxiliar durante 0,5 segundos para ingresar a la luz estroboscópica y haga clic en el interruptor auxiliar una vez más para volver al modo general.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Eco	Estrobo
Potencia	1700 lúmenes	1000 lúmenes	350 lúmenes	50 lúmenes	10 lúmenes	1700 lúmenes
Autonomía	2 horas 15 minutos *	2 horas 55 minutos	4 horas 45 minutos	38 horas	100 horas	/
Distancia	353 metros	278 metros	163 metros	60 metros	26 metros	/
Intensidad	31200 candelas	19300 candelas	6680 candelas	930 candelas	170 candelas	/
Resistencia a impactos	1 metro					
Sumergible	IP68					

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio usando una batería ARB-L18-3400 bajo una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50% - 80% . El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y el estado real de la batería.

*La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

Con la luz apagada, presione el interruptor auxiliar para entrar en luz estroboscópica, suéltelo y la luz se apagará.
Circuito inteligente de memoria
La luz memoriza la última potencia seleccionada excluyendo Strobe. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia usada anteriormente.

ESPECIFICACION DE BATERÍAS

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recomendada	√√
Batería No recargable (Litio)	CR123A	3V	Usable (No para carga)	√
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Prohibida	×
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	×

* Las baterías de iones de litio 16340/18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño a las celdas o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

** El modo Turbo no se puede seleccionar y el brillo del modo Strobe solo alcanza los 1000 lúmenes cuando se utilizan pilas CR123A.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la cola de la luz e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego vuelva a enroscar la cola de la luz.

CARGA

1. Primero apague la luz y conecte la toma USB A del cable de carga a un tomacorriente, luego conecte la toma USB tipo C del cable de carga a la luz.
2. El indicador se mostrará rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de cerrar la cubierta antipolvo para mantener la capacidad a prueba de polvo e impermeable.
Nota:
1. El tiempo de carga normal de la batería recargable Fenix ARB-L18-3400 incluida es de aproximadamente 3 horas desde que se agota hasta que se carga por completo.
2. Recargue una linterna almacenada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería.
3. La luz no está disponible durante la carga.
4. Enchufe el cable de carga mientras está encendido, la luz se apagará inmediatamente. Después de quitar el cable de carga, recuperará automáticamente el modo de iluminación memorizado. Para evitar el riesgo, apáguelo antes de cargarlo.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Cada vez que se encienda la luz, el indicador indicará el nivel de batería y durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
Parpadeos de luz verde: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Parpadeos de luz roja: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería recargable Fenix ARB-L18 serie.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en las potencias Alta o Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcance una temperatura de 60°C o más, la luz bajará automáticamente unos cuantos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de los 60°C, permitirá al usuario volver a seleccionar las potencias Alta o Turbo.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna se programa para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcance la potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, la luz parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
Nota: Esto solo funciona con la batería recargable Fenix ARB-L18 serie.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar la cabeza sellada puede dañar la linterna y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda usar solo una batería protegida de alta calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería para un almacenamiento adecuado.
◎ Desenrosque la tapa trasera o retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎ El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se encienda por las siguientes razones:
A: Bajo nivel de batería.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o punto de contacto de la batería o linterna está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna Fenix PD35R, batería ARB-L18-3400, cable de carga USB tipo C, funda, cordón, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ

◎ Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎ Не светите кому-либо в глаза!
◎ Не светите на объекты из близкого расстояния чтобы не обжечь или поджечь их!
◎ Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм!
◎ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь, например карман или рюкзак
◎ Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(RUSSIAN) FENIX PD35R ФОНАРИК

◎ Максимальная яркость 1700 люмен, максимальная дальнобойности 353 метров.
◎ Используется светодиод Luminus SFT40 со сроком службы 50 000 часов.
◎ В комплект входит аккумулятор емкостью 3400 мАч, который совместим с двумя батареями CR123A.
◎ Мгновенная тактическая активация света с помощью двойного хвостового переключателя. Моментальный строб.
◎ Зарядный порт USB Type-C с внутренней гидроизоляцией.
◎ Индикация уровня заряда аккумулятора при включении, предупреждение о низком напряжении.
◎ В комплект входит премиальная карманная клипса и ремешок для удобного использования.
◎ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎ Твердое антиабразивное анодирование премиум-класса HAIII.
◎ Размер: 5.35" x 1.00" x 0.91" / 136 x 25.4 x 23.2 мм.
◎ Вес: 4.9 унц / 140 г (включая аккумулятор).

УПРАВЛЕНИЕ

Переключатели
Основная кнопка: вкл-выкл и мгновенное включение.
Дополнительная кнопка: выбор уровня яркости, моментальный строб.
ВКЛ-ВЫКЛ
Слегка нажмите тактический переключатель, чтобы бесшумно и мгновенно включить фонарик. Отпустите переключатель и свет погаснет.
Полностью нажмите на основную кнопку чтобы зафиксировать свет на выбранной яркости. Полностью нажмите снова чтобы выключить фонарик.
Выбор уровня яркости
Когда фонарик включен, нажимайте на дополнительный переключатель чтобы перематывать яркость Turbo→Eco→Low→Med→High.
Строб
Из ВКЛ нажмите и удерживайте вспомогательный переключатель в течение 0.5 секунды, чтобы включить стробоскоп, и нажмите вспомогательный переключатель еще раз, чтобы вернуться в основной режим.
При выключенном свете зажмите вспомогательный переключатель, чтобы включить стробоскоп, отпустите чтобы выключить.
Интеллектуальная схема памяти режимов
Фонарь запоминает последний выбранный режим, кроме стробоскопа. При повторном включении будет вызван ранее использовавшийся режим.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Строб
Яркость	1700 люм	1000 люм	350 люм	50люм	10люм	1700 люм
Время работы	2 ч 15 мин *	2 ч 55 мин	4 ч 45 мин	38 ч	100 ч	/
Дальнобойность	353 м	278 м	163 м	60 м	26 м	/
Интенсивность светового потока	31200 кд	19300 кд	6680 кд	930 кд	170 кд	/
Resistencia a impactos	1 м					
Sumergible	IP68					

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием аккумулятора an ARB-L18-3400 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий

* Яркость в режиме Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L18 серия	18650	3.6V	Рекомендовано	√√
Не перезаряжаемая Li-Ion батарейка	CR123A	3V	Можно использовать (не заряжать!)	√
Перезаряжаемый Li-Ion аккумулятор	18650	3.6V	С осторожностью*	!
Перезаряжаемый Li-Ion аккумулятор	16340	3.6V	Запрещено!	×
Перезаряжаемый LiFepo4 аккумулятор	18650	3.2V	Запрещено!	×

* Литий-ионные аккумуляторы 16340/18650 Li форм-фактора - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

** Режим Turbo нельзя выбрать, а яркость в режиме Strobe достигает 1000 люмен только при использовании батарей CR123A.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку фонарика и вставьте новый аккумулятор плюсом к голове. Потом закрутите крышку обратно.

ЗАРЯДКА

1. Сначала выключите фонарь и подключите разъем USB A зарядного кабеля к электрической розетке, затем подключите разъем USB Type-C зарядного кабеля к фонарю.
2. Во время зарядки индикатор будет гореть красным, а при полной зарядке станет зеленым.
3. После завершения зарядки обязательно закройте крышку разъёма зарядки чтобы сохранить пыле- и водонепроницаемость.
Примечание:
1. Обычное время зарядки входящего в комплект аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 составляет примерно 3 часа от полного разряда до полной зарядки.
2. Если вы не пользуетесь фонарём длительное время, то раз в четыре месяца подзаряжайте аккумулятор чтобы поддерживать его оптимальную работу.
3. Во время зарядки вы не сможете пользоваться фонарём.
4. Зарядите фонарик, когда он включен, свет сразу выключится. После отключения зарядного кабеля он автоматически вызовет запомненный режим освещения. Во избежание риска, пожалуйста, выключите его перед зарядкой.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Каждый раз при включении фонарика индикатор в течении 3 сек будет показывать уровень заряда аккумулятора.
Зеленый свет горит: достаточно 100% - 85%
Зеленый свет мигает: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохо 50% - 25%
Мигает красный свет: критично 25% - 1%
Примечание. Это работает только с аккумулятором Fenix ARB-L18 серии.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика в High или Turbo режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60°C или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60°C, пользователь снова сможет повторно выбрать High или Turbo режимы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до Eco. Если это случится в Eco режиме, то фонарик будет мигать 3 раза каждые 5 минут чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.
Примечание. Это работает только с аккумулятором Fenix ARB-L18 серии.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
В: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
В: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Fenix PD35R фонарик, ARB-L18-3400 аккумулятор, USB Type-C кабель зарядки, чехол, темляк, Запасное уплотнительное кольцо, руководство, гарантийный талон

⚠ 警告

◎ ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。
◎ ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎ 衣服のポケットやリュックなど、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(JAPANESE) FENIX PD35Rフラッシュライト

◎ 最大出力1700 lm、最大照射距離353 m
◎ 光源としてLuminus SFT40 LEDを使用 (寿命50,000時間)
◎ CR123A 電池2本と互換性のある3400mAh電池が付属
◎ デュアルタクティカルテールスイッチで即時点灯とインスタントストロボの起動が可能
◎ 内部防水加工を施したUSB Type-C充電ポート
◎ バッテリーインジケーターと低電圧警告機能を搭載
◎ 便利な使用のためのプレミアムポケットクリップとランヤードが含まれています
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ (約) : 136 x 25.4 x 23.2 mm
◎ 重量 (約) : 140 g (電池含む)

使用方法

スイッチ
メインスイッチ：点灯/消灯・即時点灯
補助スイッチ：出力選択・インスタントストロボ

点灯/消灯
タクティカルスイッチをタップするとライトが瞬時点灯し、スイッチを離すと消灯します。
メインスイッチを完全に押し込むとライトが常時点灯し、再度スイッチを押すと消灯します。

出力選択
ライトの点灯中に補助スイッチを一度ずつ押すと、ライトの出力がTurbo→Eco→Low→Med→Highの順に循環します。

ストロボ
ライトの点灯中に補助スイッチを0.5秒間長押しすると、ストロボモードが起動し、スイッチを再度押すと通常モードに戻ります。
ライトの消灯時に補助スイッチを押すと、ストロボモードが起動し、スイッチを離すと消灯します。

モードメモリー機能
本製品は、モードメモリー機能を搭載しております (ストロボを除く)。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力で点灯します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe
出力	1700 lm	1000 lm	350 lm	50 lm	10 lm	1700 lm
点灯時間	2時間 15分*	2時間 55分	4時間 45分	38時間	100時間	/
照射距離	353 m	278 m	163 m	60 m	26 m	/
光度	31200 cd	19300 cd	6680 cd	930 cd	170 cd	/
落下耐性	1 m					
保護等級	IP68					

※上記の数値は、Fenix社の設ける試験室 (室温21±3°C、湿度50% - 80%) において、ARB-L18-3400電池を用いて検証されたものです。実際の性能は、使用環境や実際に使用するバッテリーの状態によって異なることがあります。

*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	推奨	◎
非充電式電池(リチウム)	CR123A	3V	可(充電不可)	○
充電式電池(リチウムイオン)	18650	3.6V	注意*	!
充電式電池(リチウムイオン)	16340	3.6V	不可	×
充電式電池 (LiFePO4)	18650	3.2V	不可	×

※16340/18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

※※ CR123A 電池を使用した場合、ターボ モードは選択できず、ストロボ モードの明るさは 1000 ルーメンにしか達しません。

電池交換

ライトのテール部を取り外し、電池の陽極(+)をヘッド側に向けて挿入してください。完了したらテール部を締めてください。

充電

1. ライトを消灯し、充電ケーブルのUSB 端子をコンセントに差し込み、USB Type-端子をライト本体に接続します。
2. 充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電が完了するとインジケーターが緑色に変わります。
3. 防塵・防水性能を維持するため、充電が完了したら防塵キャップが閉まっていることを必ず確認してください。
※本製品に付属するFenix ARB-L18-3400 充電池の通常の充電時間は、0%～100%までの充電で約3時間です。
※電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。
※充電中はライトをご使用いただけません。
※懐中電灯がオンのときに充電すると、ライトはすぐにオフになります。充電ケーブルを取り外すと、記憶された照明モードが自動的に呼び出されます。危険を避けるため、充電する前に電源を切ってください。

バッテリーインジケーター

ライトを点灯する度に、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：完了 (100%～85%)
緑色点滅：充分 (85%～50%)
赤色点灯：不足 (50%～25%)
赤色点滅：非常に不足 (25%～1%)
※この機能は、Fenix ARB-L18シリーズの充電式電池の使用時のみお使いいただけます。

過熱保護機能

High / Turboモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると再びHigh / Turboモードの選択が可能となります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がEcoモードに達するまで低下する仕様となっております。出力Ecoモードでこれが起こった場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電またはバッテリー交換の推奨をお知らせします。
※この機能は、Fenix ARB-L18シリーズの充電式電池の使用時のみお使いいただけます。

使用とメンテナンス

◎ ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎ 弊社は、保護回路付きの高品質なバッテリーのみのご使用を推奨しております。
◎ ライトを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外し適切に保存してください。
◎ 誤点灯を防ぐため、本製品の保管や携帯の際は、本体のテールキャップを取り外すか、バッテリーを取り出してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎ バッテリーの接続部を定期的に掃除することで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1. 充電残量が不足している。
→解決法：電池を充電するか交換してください。
2. 電池の端子や接続部、もしくはライトが汚れている。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix PD35Rフラッシュライト本体、ARB-L18-3400電池、USB Type-C充電ケーブル、ホルスター、ストラップ、予備Oリング、取扱説明書、保証書